

Order of Saint Lazarus: Primary sources

Amalric, Count of Ascalon. Donation document made out to the 'Sancto Lazaro de Jerusalem fratri videlicet Hugoni de Sancto Paulo, qui nunc est magister loci et toti leprosorum ibidem' dated 1st February 1155. OSML/MA: Ms. fol.2 verso

- Transcribed in: A. de Marsy [ed.]. Fragment d'un Cartulaire de l'Ordre de Saint-Lazare en Terre Sainte. Archives de l'Orient latin, Ernest Leroux, Paris, Vol.2, 1884, no.II, p.121-163
- Transcribed in: Charles Savona-Ventura. The Order of Saint Lazarus in the Holy Land. Grand Priory of the Maltese Islands - MHOSLI, Malta, 2011.
- French translation in: L. Cibrario. Precis historique des Ordres religieux et militaires de S. Lazare et de S. Maurice avant et après leur reunion. [French edition, trans. H. Ferrand], L. Perrin, Lyon, 1860, p.24

1.ii.1155 Ascalon	Amalric, count of Ascalon	Donation to the brothers of St. Lazarus of Jerusalem and to Hugues de Saint-Paul their master, a casal known as Mejesie with two catuches of land in the vicinity of the house that the brothers occupied in Ascalon
----------------------	------------------------------	--

In nomine Domini et individue Trinitatis, Patris, et Filii, et Spiritus Sancti, amen. Notum sit omnibus tam presentibus quam futuris quod ego Almaricus, per Dei, gratiam, comes Aschilonis, ad remedium anime mee, etiam pro anima patris mei pie memorie Fulchonis, regis Jerusalem, ac pro omnium parentum meorum tam vivorum quam defunctorum animabus, dono et concede Sancto Lazaro de Jerusalem fratri videlicet Hugoni de Sancto Paulo, qui nunc est magister loci illius et toti leprosorum ibidem Dolmino servienti modo conventui, etiamque in futurum servituri, casale quoddam quod dicitur Mejesie, cum decem carruatis terre, et domum quam habent in Aschalone, cum giardino quem ibidem habent. Uti autem hujus donationis et concessionis mee pagina rata et inconcussa permaneat, sigilli mei appositione ac testium subnotatione precepi eam corroborare.

*Factum est hoc anno ab Incarnatione Dominica M * C * L * V *, indictione tertia. Hujus rei testes sunt: Hugo de Kibelino; frater etiam ejus Balduinus; Gozelinus de Samusach; Girbertus, vicecomes Aschalonis; Guido, castellanus ejusdem; Rainaldus, vicecomes Joppensis, et privignus ejus Adam; Guilbertus Maradaldus; Johannes Vicarius; Roardus de Joppe; Guillelmus de Tyro; Carinus de Bolonia; Robertus de Sancto Kariletto; Hurellus; Rogerius Galensis; Fulco Chataulanensis; Seifredus,*

Order of Saint Lazarus: Primary sources

*senescaldus comitis; Stephanus, magister castelli Neapoliis; Bartholomeus
Suessionensis. Datum apud Ascalonem, per manum Radulphi cancellarii, tertio idus
februarii.*